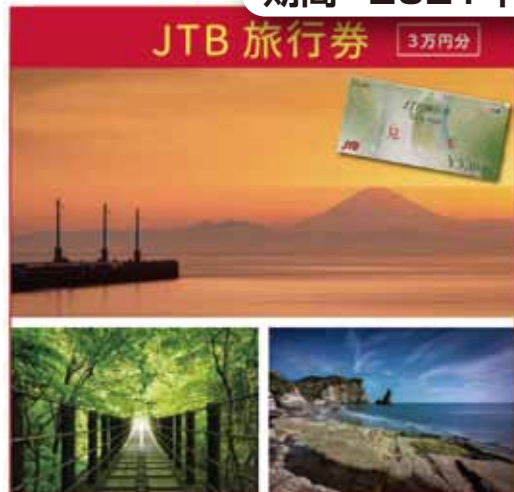


# 荒川区商業感謝まつり

期間=2021年12月25日(土)まで



120名様 プレゼント

## グルメギフト券

北海道産メロン・  
つくば茜鶏鍋セットなど



240名様 プレゼント

## 明治座 特別鑑賞券



ペア120名様 プレゼント

## 区内共通お買い物券

4,500名様にプレゼント!



(500円)

お買い物は  
区内の商店街で



ご利用はこのスタッカーのお店で!

荒川区商店街連合会機関紙

# 荒川区商連ニュース

No.266  
2021.11.20

### 発行

荒川区商店街連合会  
〒116-0002  
荒川区荒川 2-2-3  
荒川区役所 6階  
産業振興課内  
TEL 03-3803-3003  
FAX 03-3802-3646  
発行人 内野国営

### 編集

諏訪山デザイン事務所  
Eメール:  
arakawa@j-passage.com  
下記の区商連ニュースHPから  
バックナンバーが閲覧できます。  
[www.j-passage.com/arakawa](http://www.j-passage.com/arakawa)

### 本号の主な内容

- 1~2=商業感謝まつり・プレミアム付お買い物券情報
- 3=区商連創立70周年記念誌ショップガイド発行
- 4~5=広域支援型商店街事業「エンジョイ!商店街」
- 6=FROM区役所
- 7=ストリートピアノのイベント/ニュース
- 8=秋の商店街イベント

### ◆商業感謝まつりの概要◆

方法は抽選売り出し。期間は昨年同様に12月25日までの一定期間(詳細は参加商店会ごとに決定)。

景品は左囲みに記載。

広報宣伝は11月21日に区報へ掲載。区及び区商連ホームページによる告知、11月24日までにポスティングチラシ(約4万枚)配布、その他、参加店で掲示するポスター等。

\* 歳末の商業感謝まつりは荒川区の後援、東京商工会議所荒川支部・荒川区しんきん協議会の協賛を得て、消費者に向けて区内の事業者をアピールするための事業です。

\* 景品は左囲みに記載。

### ◆参加店へのお願い◆

①店頭に必ず参加店の掲示を!

この店で買いたい物をする「抽選券がもらえる」ことに加え、「抽選券の進呈基準」を積極的に明示しましょう。

②お店の販促として積極活用!

今回もコロナ感染予防対策として、当選景品は団体単位の実施でなく、**当選者が個々で利用する景品**になっています。抽選券を進呈の際は、お客様へご説明をお願いします。

### ◆主な景品内容◆

- ① JTB 旅行券 3万円…120名(1口あたり1名)
- ② 明治座特別鑑賞ペア券…120組(1口あたり1組)
- ③ カタログギフト…240名(1口あたり2名)
- ④ 区内共通お買い物券(500円)…約4500名(1口あたり40枚)

商店街 PR  
動画を  
YouTube で  
公開中!



令和3年度  
第18弾プレミアム付きお買い物券販売商店会  
及び商業感謝まつり参加口数

商店会名	参加口数
三の輪銀座商店街（振）	10
間道商興会	1
南千住商友会	2
べるぼうと汐入商店街（振）	8
荒川なかまち通り商店会	2
町屋駅前銀座商店街（振）	4
センターまちや商店会	10
荒川銀座商和会商店街（振）	15
旭電化通り商光会商店街（振）	4
尾竹橋通り三栄会商店街（振）	10
おぐざんど商店街（振）	12
熊野前商店街（振）	6
東京女子医大通り宮前商店会	3
小台大通り商店街（振）	5
小台橋みずき通り商店会	2
小台本銀座商店会	3
正庭商栄会	2
かんかん森商興会	3
親交睦商店街（振）	1
西日暮里駅前商店会	2
冠新道商興会	5
合 計	110

●景品の情報●

JTB旅行券（30,000円）

利用有効期限はありません。当選者のご都合に合わせ、全国のJTBグループ店舗で、旅行の申込みの際に旅行費用として利用できます。



明治座特別鑑賞ペア券（22,000円）

明治座でご希望の公演を1作品選び鑑賞ができます。  
（1年間有効）



カタログギフト（8,000円）

グルメが掲載されているカタログギフトからお好きな商品を選び、ご自宅に配送してもらえます。

（会員の皆様へ）特典をお客様に還元し、  
これからも愛される商店街に！

\*\*\*\*\*  
年末謝恩や販促に活用しよう  
商業感謝まつり&プレミアム付きお買い物券  
\*\*\*\*\*

プレミアム付き区内共通お買い物券

プレミアム率20%、額面1万円が1万2千円に。  
購入額は1人3冊まで、申込販売枠も設定。

◆概要◆

11月27日（土）10時からプレミアム付き区内共通お買い物券1億円分を商業感謝まつり参加の21商店会で販売。

販売価格は1冊（500円のお買い物券24枚）1万円、今回は1人あたり3冊までの購入制限で、売り切れ次第販売を終了します。

今回、別枠で2千万円分をハガキまたはWebでの申し込み枠として発売する。11月28日（12月3日に申込受付、申込多数の場合は抽選。引換えは12月18日～20日にサンポップマチャ1階で交換。お買い物券の引換の際、取扱店名簿を合わせて進呈する。

使用できるのは区内37商店会の約720店。  
使用期限は2022年5月27日。

今回もプレミアム分2千4百万円の全額と、事務経費の全額が区の補助を受けています。告知は11月21日の区報、11月24日のポステイングチラシ、荒川区ホームページ、区商連ホームページ等の広報を行う。

◆積極的な活用でお店の来店者を増やそう◆

取扱店のステッカー掲示（区商連で支給）は見やすい場所に明示、また、これを機に「お買い物券利用でお得になる商品やサービス」などを各店で設定、新しい試みにチャレンジして新規のお客様を開拓しましょう。



しんきんキャッシュカードなら、

全国約7,600店舗、約19,900台のCD・ATMのご利用が手数料無料。全国にネットワークを持つしんきんならではのサービスです。

ゼロネットサービス時間帯 平日 8:45～18:00 入金・出金

※本サービスの対象とならない信用金庫CD・ATMが一部ございます。

☺☺ Face to Face

荒川区しんきん協議会

●朝日信用金庫 ●城北信用金庫 ●巣鴨信用金庫 ●瀧野川信用金庫 ●東京東信用金庫 (五十音順)  
H24.4現在

# 区商連「創立70周年記念誌」発行

## Web版ショップガイドを開設!

区商連は昭和26年10月1日の創設から令和3年10月で創立70周年を迎えます。この記念事業の一環としてふれあいの街「あらかわショップガイド2021」を発行しました。

ショップガイドの内容は加盟商店街の紹介をベースに、区商連の発足からのあゆみや組織紹介、事業内容、細則などを掲載しています。

各商店街での活動促進の一助として、商店街連携や交流活動にもぜひご利用ください。

また記念誌発行にあわせ、パソコン、スマートフォンから、商店街の書店を検索できるWeb版のショップガイドも開設しました。

冊子版のショップガイドは10年毎の発行になり、Web版は令和3年



区商連創立70周年誌の表紙



Web版あらかわショップガイドのトップページ

5月1日現在のデータを掲載していますが、今後は毎年掲載内容を最新データに更新していく予定です。

この機会にお買い物物券の取扱店になっていない会員に、取扱店となるよう働きかけにご協力をお願いします。

また商店街の新規会員獲得のツールとしても、ぜひ活用をお願いします。



パソコン、スマートフォンから、商店街お店を抽出、検索できます。  
<https://arakawa-shopguide.com/>

## 新規加入商店街のご紹介

《センターまちや商店会》

令和3年11月1日に結成された商店会「センターまちや商店会」が区商連に加入した。

商店会は町屋駅前銀座商店街振興組合(ちよつと、まちや)から分離し結成された。会員は東京メトロ町屋駅のあるサンポップマチャに本店するテナント店を中心に31店で構成されており、元々の商店街とは今後も仲良く協力し活動していくとの事。

今回、11月10日に内野国営区商連会長が組合事務所を表敬訪問、小山英俊センターまちや商店会会長に区商連の活動や趣旨を説明、区商連活動への理解と協力を求めた。

小山会長はサンポップマチャ内のお食事処「ときわ」オーナー。

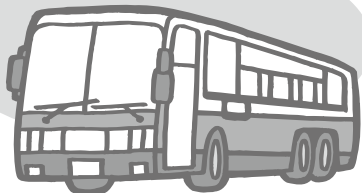


小山英俊センターまちや商店会会長と内野国営区商連会長

## 令和3年度 区商連常任理事研修会報告

本年度も11月8日〜9日に一泊二日の日程で区商連常任理事研修旅行を実施した。コロナ感染者数が激減し、楽観は禁物だが終息の感のあるなか、11名の理事が参加した。

午前8時に区役所を出発し、初日は東京ラスク伊豆ファクトリーなどを見学、夜は南伊豆弓ヶ浜温泉「季一遊」に宿泊、理事間の親睦と交流を深めた。





会場となった東尾久運動場の上空に大きな熱気球があがった

荒川・足立・台東商店街活性化事業の「見る街、聞く街、感じる街、エンジョイ商店街」イベントは10月24日(日)午前11時に3区での開催の先陣を切り、秋晴れの東尾久運動場多目的広場からスタートした。

午前11時の開演前から多くの人が集まり、開場と同時に入口で入念な検温と消毒等を実施し入場した。

セレモニーは来賓各位が参加するなか、主催代表として旭電化通り商光会商店街振興組合の居串俊男理事長による開会挨拶に続き、西川太一郎荒川区長、菅谷元昭荒川区議会議長、内野国営荒川区商店街連合会会長の祝辞と来賓紹介があった。

会場に設けられた特設ステージでは三味線の演奏や荒川区出身の大和田襄の歌謡ショーやお笑いタレントによる漫才などが演じられた。

会場では空から街を見る熱気球の搭乗体験や缶バッチ作りワークショップ、射的やスマートフォンゲームなども縁日も開催。

また今回はヘッドマウントディスプレイを使ったモンスターを退治するARゲーム体験、防災VR体験やコントローラーを使ったドローン操作体験も目玉イベントとなった。

他にもイベント体験参加でのビンゴやクロスワードのクイズラリー参加で記念品等もあり、広い会場一杯に参加者は盛りだくさんの催しで秋の好日を楽しんだ。



熱気球体験の申込受付は大人気



イベント開会の挨拶をする居串俊男旭電化通り商光会商店街理事長

<主催>代表商店街／旭電化通り商光会商店街(振)  
 連携商店街／青井兵和通り商店街(振)・いろは会商店街(振)  
 後援／荒川区・足立区・台東区

# 見る街 聞く街 感じる街



地元尾久の警察署や消防署もイベントに協力参加



オリジナル缶バッチの制作体験



子ども縁日で射的やスマートボール



話題のドローン操作体験



ヘッドディスプレイでモンスターを退治するAR体験



会場では三味線演奏やポップス歌謡、地元荒川出身の大和田譲の演歌やお笑いタレントによる楽しいステージショーを開催

## 見る街 聞く街 感じる街 エンジョイ商店街

### 01.EVENT

荒川区:東尾久運動場多目的広場  
 10月24日(日)11時~16時

### 02.EVENT

足立区:青井兵和通り商店街  
 10月31日(日)12時~17時

### 03.EVENT

台東区:いろは会商店街  
 11月6日(土)11時~17時



クイズラリーのスタンプをもらう参加者



商店街でのお買い物でも抽選会





三の輪銀座商店街(振)の都電カフェでピアノを弾くお客様



三の輪銀座商店街(振)の美容室ばたんギャラリーのピアノ

## 三の輪銀座商店街(振)でストリートピアノを開催

ジョイフル三の輪では9月9日から10月7日迄、商店街内の3カ所にピアノを設置し、ストリートピアノのイベントを開催した。

期間中は3カ所の会場で、だれでもピアノを演奏できるようにした他、多様なジャンルのピアノリストによる演奏会も開催した。

イベントと並行して、演奏シーンは会場だけでなく、コロナ禍の中でも自宅で見られるようネットでのオンライン配信もおこなった。近年ストリートピアノのイベント

は世界の各地で流行していて、鉄道のターミナル駅構内やエアポートでも実施されている。

置かれたピアノをプロの演奏家に限らず、素人の方も弾き、通りがかりの人が自然に耳を傾けるといったシーンも世界中の街なかで見られるようになった。

特に世界中でコロナ感染でのパンデミックにある中、昔聞いた想い出の旋律に心救われる人も多いのではないだろうか。

実利二辺倒の世の中でなく、アートや音楽を楽しむ心は大切にしたい。ストリートピアノは今年、JR東日本管内の主要駅でも行われるなど、国内各地で実施されている。

本年度の東京都 最低賃金は28円アップ

令和3年10月1日から

時間額 **1,041円**

雇う上でも、働く上でも、最低限のルール。使用者も、労働者も、必ず確認、最低賃金。

<最低賃金に関する問い合わせ先>

東京労働局労働基準部賃金課 (TEL.03-3512-1614 (直通))

東京都最低賃金総合相談支援センター (TEL.0120-311-615)



## 区商連賀詞交歓会 (予定)

- ◆開催日 2月17日(木)
- ◆時間 午後1時30分〜
- ◆会場 サンプル荒川

交流会は会食方法等、コロナ感染対策に万全を期し開催を予定しています。

夢をかなえるパートナー



城北信用金庫

Johoku Shinkin

お店に華やかなムードを演出する!!

### 製造卸

旗・幕 のれん 四季の装飾  
Xマス用品・七夕飾り  
提灯・ポリ造花

### 装飾造花

**カマトシ**

〒121-0064 足立区保木間1-8-15  
TEL 3883-8146(代)

# 2021秋のあらかわ、商店街点描



秋の美味、松茸や  
新米等の賞品



## 秋の味覚祭り

10/2(土)～16(土)  
抽選会:16日 午後2時～3時  
小台大通り商店街振興組合  
(あぶるロード)

コロナ感染予防のため、昨年同様に今回も模擬店を中止。会場は3密を回避し、感染を防止しながら、時間前から抽選に多くの人が集まり、大型ガラボン機を回した。景品には松茸や新米、りんごやぶどうなど秋の美味しい味覚を用意。

## 2021おぐぎんざ スペシャルイベント

10/16(土) 夕市 16日 午後4時～7時  
午後3時からスタンプ交換会  
お買い物ラリー抽選会 午後3時半から  
おぐぎんざ商店街振興組合

コロナ対策のため、恒例のふれあい動物園やステージショーを中止しイベントはバルーンアートのみ実施。スタンプ台紙での抽選会の他、金券が当たるお買い物ラリー抽選会や調味料等の交換会に多くのお客様が参加した。



バルーンアートを  
こども達に!



## まちやアベニュー 秋の収穫感謝祭2021

10/17(日)～24(日)  
抽選会24日 午後1時～午後4時  
荒川銀座商和会商店街振興組合  
(まちやアベニュー)

秋の収穫祭パレードはコロナの影響で中止、新米や野菜の当たるガラボン抽選会を開催。抽選会場では3密対策や来場者への消毒も念入りに実施、秋晴れのなか、会場には多くのお客様が来場した。



商店街の銘品や  
銘菓が賞品に!



## 荒川なかまち通り ハロウィンウォーク

10/15(金)～30(土)  
抽選会30日 正午～午後6時  
荒川なかまち通り商店会

仮装でのハロウィンウォークは申込限定100名で実施。恒例のチンドン屋に加え、バイオリンとエレクトーンも登場。ガラボン抽選会の他、仮装参加の子どもたちへのお菓子のプレゼントの他、付き添いのおとな向けにゲームを実施、夕方まで世代を超えて集まる楽しいイベントだった。



通りはチンドンと  
軽音楽が共演!



## お客様感謝 ハロウィンセール

10/23(土)～31(日)  
抽選会31日 午前10時～午後6時  
べるぼうと夕入商店街振興組合

セール期間中のお買物に抽選券進呈、セール終了の31日にべるぼうと商品券が当たるガラボン抽選会を実施し、午前10時のスタートから終了の午後6時まで抽選の列が絶えなかった。他にプロ写真家によるハロウィンフォトサービスやバルーンアートのイベントも開催。



3密防止で  
抽選を実施!

